



Regione Autonoma Valle d'Aosta
 Région Autonome Vallée d'Aoste

Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali
 Coordinamento Risorse Naturali
 Assessorat Agriculture et Ressources Naturelles
 Coordination des Ressources Naturelles

Località Amérique n° 127/a
 11020 Quart (Aosta)
 Tel. 0165/776111
 Fax 0165/765814 - Telex 210820

Corpo Forestale Valdostano
 Corps Forestier Valdôtain



Comando Centrale

Prot. N. 2721RN
 Vs./Rif.

NO

All. n. 1
 Aosta, Quart 7 6 GEN. 1998
 Aosta,

- Alle Stazioni Forestali
loro sedi
- Ai Brig. F.li MARTELLO Aldo
PRADELLA LUIGI
c/o Sez. P.G. Procura Pretura
V. C. Ollietti, 3 - 11100 Aosta
- Al Personale C.F.V. *VERTWY*
c/o Uffici Centrali
loro sedi



OGGETTO: D.lgs. 09.07.1997, n. 237 - Modifica della disciplina in materia di servizi autonomi di cassa degli uffici finanziari.

Nel trasmettere in allegato copia della nota 9032/gab del 31.12.1997 inviata dalla Presidenza della Giunta, si precisa per maggior chiarimento e completamento delle disposizioni previste nell'ultimo paragrafo, quanto segue:

Nel caso di accertamenti di illeciti amministrativi per i quali i proventi delle sanzioni sono introitati direttamente dallo Stato (tramite uffici periferici quali Ufficio del Registro, Intendenza di Finanza ecc.), a decorrere dal 1° gennaio 1998 dovrà essere specificato, sul verbale di accertamento e contestazione, che il pagamento della sanzione dovrà essere effettuato al: Servizio Riscossione Tributi Concessione della Regione Autonoma Valle d'Aosta - siglato **Con.Ri.T. s.p.a.** - V.le Federico Chabod, 11100 Aosta c.c.p. 143115.

Quanto sopra per norma di servizio.



IL CAPO
 DEL CORPO FORESTALE VALDOSTANO
 Dott. Paolo OREILLER

SF/ca.g.

Région Autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta

Présidence
du Gouvernement

Presidenza
della Giunta

1, Place Deffeyes - 11100 Aoste
Tel. 0165/273111 - 273901 - 273920
Télex 210208 VDA
Télécopie 0165/273303

Bureau de la Présidence
Ufficio di Presidenza

Prot. n.
Vs./Rif. **9 0 3 2 /Gsb.**

Alla Questura della Valle d'Aosta
AOSTA

Al Comando Gruppo Carabinieri
AOSTA

Aosta, — **31 DIC. 1997**
Aoste, —

Al Comando Gruppo Guardia di
Finanza
AOSTA

Al Comando Polizia Stradale
Sezione di Aosta
AOSTA

ARCHIVES de l'ADMINISTRATION DE LA VALLÉE D'AOSTE	
Série III	CAT. 2 FASC. 9 S. FAS.
- 2 GEN 1998	
Réel. n° 88	div. RN

Al Sigg.ri Sindaci dei Comuni
della Valle d'Aosta
LORO SEDI

All'Assessorato all'Agricoltura
e Risorse Naturali
Direzione Forestazione
SEDE

All'Assessorato Bilancio, Finanze
e Programmazione
SEDE

Al Dipartimento Enti Locali,
Servizi di Prefettura e Protezione
Civile
Servizio Sanzioni Amministrative
SEDE

e, p.c. Al Direttore
Ufficio Registro
AOSTA

Oggetto: D.Lgs. 09.07.1997, n. 237 - Modifica della disciplina in materia di servizi autonomi di cassa degli uffici finanziari.

Come è noto, l'articolo 1 del D.Lgs. 09.07.1997, n. 237, ha disposto la soppressione, a decorrere dal 1° gennaio p.v., dei servizi autonomi di cassa degli uffici dipendenti dal Dipartimento delle Entrate e dal

Dipartimento del Territorio del Ministero delle Finanze, disciplinando innovativamente gli adempimenti e le procedure di «versamento delle entrate», al cui ambito sono riconducibili, in forza di quanto disposto dal successivo articolo 2, comma 1, lett. g), anche «le sanzioni inflitte dall'autorità amministrativa».

A sua volta, l'articolo 4 stabilisce la competenza generale del concessionario del servizio di riscossione dei tributi a riscuotere «le entrate» come sopra definite.

I relativi versamenti possono essere eseguiti direttamente allo sportello del concessionario o sul conto corrente postale a questi intestato (articolo 6, comma 2, D.M. 28.12.1993, n. 567), ovvero presso un'azienda di credito con delega irrevocabile di versamento al concessionario (articolo 7, D.M. 28 dicembre 1993, n. 567). Ulteriori disposizioni potranno affidare all'Ente poste italiane la riscossione in questione (articolo 4, comma 2, D.Lgs. n. 237/1997).

Tutto ciò premesso, codesti Comandi, nei processi verbali relativi alle rilevazioni di illeciti amministrativi, per i quali, essendo un ufficio statale competente a ricevere il relativo rapporto i proventi sono devoluti allo Stato ai sensi dell'articolo 29 della legge n. 689/81, a decorrere dal 1° gennaio 1998 dovranno specificare che il pagamento della sanzione pecuniaria dovrà essere effettuato al concessionario Regione Autonoma Valle d'Aosta, CON.R.I.T S.P.A., presso i relativi sportelli, ovvero presso qualsiasi sportello bancario di questa Regione, ovvero ancora presso un qualsiasi ufficio postale.

Distinti saluti.

IL PRESIDENTE
- Dino Viérin -



GB/pg